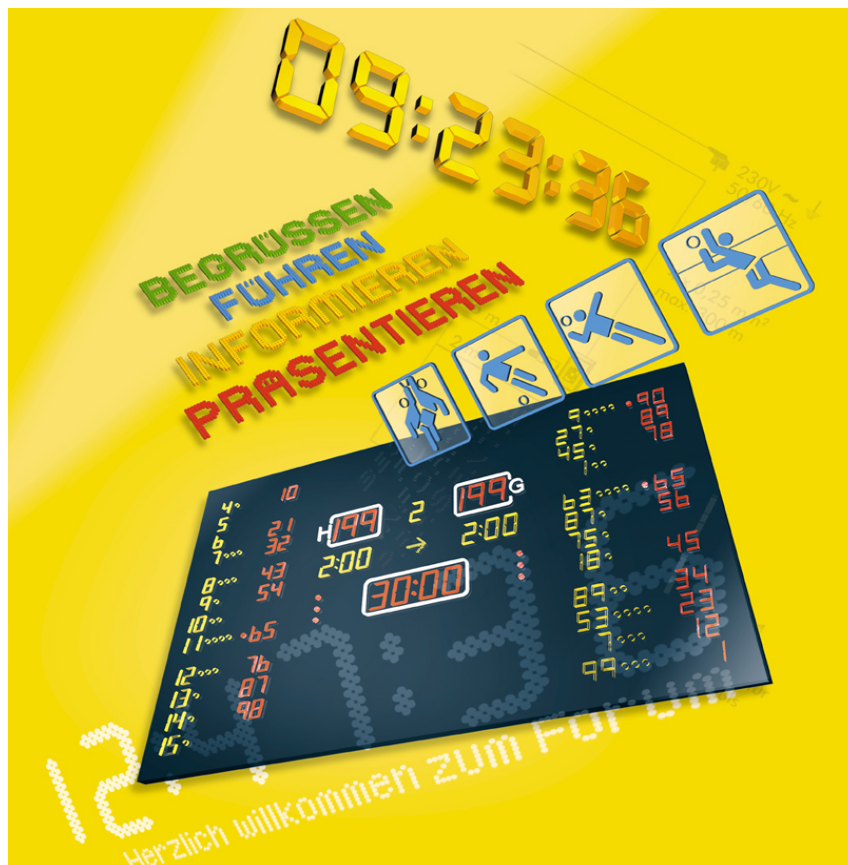


BETRIEBSANLEITUNG

Tragbare Indoor-Multisportanzeige Modell 100



Inhaltsverzeichnis

1.	Hauptmenü	2
2.	Basketball	
	2.1. Basketball Setupmenü.....	3
	2.2. BasketballSpielermenü.....	5
3.	Handball	
	3.1. Handball Setupmenü.....	6
	3.2. Handball Spielermenü.....	8
4.	Unihockey	
	4.1. Unihockey Setupmenü.....	9
	4.2. Unihockey Spielermenü.....	11
5.	Eishockey	
	5.1. Eishockey Setupmenü.....	12
	5.2. Eishockey Spielermenü.....	14
6.	Badminton	
	6.1. Badminton Setupmenü.....	15
	6.2. Badminton Spielermenü.....	15
7.	Tischtennis	
	7.1. Tischtennis Setupmenü.....	16
	7.2. Tischtennis Spielermenü.....	16
8.	Tennis Setupmenü	
	8.1. Tennis Setupmenü.....	17
	8.2. Tennis Spielermenü.....	17
9.	Boxen Setupmenü	
	9.1. Boxen Setupmenü.....	18
	9.2. Boxen Spielermenü.....	19
10.	Volleyball	
	10.1. Volleyball Setupmenü.....	20
	10.2. Volleyball Spielermenü.....	21
11.	Wasserball	
	11.1. Wasserball Setupmenü.....	22
	11.2. Wasserball Spielermenü.....	25
12.	Ringens Setupmenü	
	12.1. Ringens Setupmenü.....	26
	12.2. Ringens Spielermenü.....	28
13.	Fehlerbeseitigung	29
14.	Installation	30
15.	Werkseinstellungen	31
16.	Anhang I	32

1. Hauptmenü

SPORT WÄHLEN		BASKETBALL		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER



Sprache:

Wählen Sie **A** um zwischen den folgenden Sprachen zu wählen:

Englisch, Dänisch, Deutsch, Schwedisch, Finnisch, Türkisch, Niederländisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Litauisch und Portugiesisch.

Wahl der Sportart:

Drücken Sie **C** oder **D** um zwischen den Sportarten zu wählen.

Mit **E** wählen Sie die Sportart.

Die gewählte Sportart wird im Display angezeigt.

Die folgenden Sportarten sind verfügbar:

- ? Basketball
- ? Handball
- ? Floorball
- ? Eishockey
- ? Badminton
- ? Tischtennis
- ? Tennis
- ? Boxen
- ? Volleyball
- ? Wasserball
- ? Ringen

2. Basketball Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Basketball zu wählen

SPORT WÄHLEN		BASKETBALL		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER

--	--	--	--	--

Basketball wählen: Drücken Sie **E** für ENTER.

BASKETBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	20:00	0:00	1:00

--	--	--	--	--

Spielzeit ändern: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				20:00
?	?	?	?	ENTER

--	--	--	--	--

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

BASKETBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	30:00	0:00	1:00

--	--	--	--	--

Pausenzeit ändern: Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				0:00
?	?	?	?	ENTER

--	--	--	--	--

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

BASKETBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	30:00	0:00	1:00

Time out ändern: Drücken Sie **E**

TIMEOUT ÄNDERN:				1:00	
?	?	?	?		ENTER

Time out einstellen:

- ? Erhöhen
- ? Reduzieren
- ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

Horn:

BASKETBALL	PAUSE	TIMEOUT	HORN
? SETUP ?	0:00	0:00	AUTO

Wechseln zwischen auto/manuellem horn: Drücken Sie **E**.

Bei Auswahl des automatischen Horns ertönt das Horn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Zeit:

BASKETBALL	TIMEOUT	HORN	ZEIT
? SETUP	0:00	AUTO	RÜCK

Zwischen zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie **E**

2.2. Basketball Spielermenü

Spiel starten: Drücken Sie 



TEAM FOULS	H	0:10	G	TIME-OUTS
H:0 G:0	0	1	0	H:0 G:0



Team Fouls:



Heim:

Team fouls erhöhen: Drücken Sie 

Team fouls reduzieren: Drücken Sie  + 

Gast:



Team fouls erhöhen: Drücken Sie 

Team fouls reduzieren: Drücken Sie  + 

Punktzahl:

Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Spielperiode:

Nächste Spielperiode: Drücken Sie 

Vorherige Spielperiode: Drücken Sie  + 

Time out:

Heim:

Drücken Sie: 

Gast:

Drücken Sie: 

Time out streichen:

Heim:

Drücken Sie  + 

Gast:

Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn:


Signalhorn ertönt bei Betätigung von .

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.



Spiel stoppen:

Drücken Sie 

Spiel starten:

Drücken Sie 

Spiel zurückstellen:

„Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

3.1. Handball Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Handball zu wählen

SPORT WÄHLEN	HANDBALL		
DEUTSCH SKLAVE	?	?	ENTER

Handball wählen: Drücken Sie **E**

HANDBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	30:00	0:00	1:00

Spielzeit ändern: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				30:00
?	?	?	?	ENTER

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

HANDBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	30:00	0:00	1:00

Pausenzeit einstellen : Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				0:00
?	?	?	?	ENTER

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

HANDBALL	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT
SETUP ?	30:00	0:00	1:00



Timeout ändern: Drücken Sie **E**

TIMEOUT ÄNDERN:				01:00
?	?	?	?	ENTER



Time out einstellen:

- ? Erhöhen
- ? Reduzieren
- ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

Signalhorn:

HANDBALL	PAUSE	TIMEOUT	HORN
? SETUP ?	0:00	1:00	AUTO



Wechseln zwischen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Zeit:

HANDBALL	TIMEOUT	HORN	ZEIT
? SETUP	1:00	AUTO	RÜCK



Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie **E**

3.2. Handball Spielermenü

Spiel starten: Drücken Sie 



HANDBALL	H	0:10	G	TIMEOUT
	0	1	0	H:0 G:0




Punktzahl:



Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Spielperiode:

Nächste Spielperiode: Drücken Sie 


Vorherige Spielperiode: Drücken Sie  + 

Time out:

Heim:

Drücken Sie: 

Gast:



Drücken Sie: 

Time out streichen:

Heim:


Drücken Sie  + 

Gast:

Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn:

Signalhorn ertönt bei Betätigung von .

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Spiel stoppen:

Drücken Sie 

Spiel starten:

Drücken Sie 

Spiel zurückstellen:

„Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

4.1. Unihockey Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Unihockey zu wählen

SPORT WÄHLEN	UNIHOCKEY			
DEUTSCH SKLAVE	?	?		ENTER

Unihockey wählen: Drücken Sie **E**

UNIHOCKEY	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT	
SETUP ?	20:00	0:00	0:30	

Spielzeit einstellen: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				20:00	
?	?	?	?	ENTER	

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

UNIHOCKEY	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT	
SETUP ?	20:00	0:00	0:30	

Pausenzeit einstellen: Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				00:00	
?	?	?	?	ENTER	

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

UNIHOKEY SETUP ?	ZEIT 20:00	PAUSE 0:00	TIMEOUT 0:30
---------------------	---------------	---------------	-----------------



Timeout ändern: Drücken Sie **E**

TIMEOUT ÄNDERN:			00:30	ENTER
?	?	?	?	



Time out einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

Signalhorn:

UNIHOKEY ? SETUP ?	PAUSE 0:00	TIMEOUT 0:30	HORN AUTO
-----------------------	---------------	-----------------	--------------



Wechseln zwishcen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Zeit:

UNIHOKEY ? SETUP	TIMEOUT 0:30	HORN AUTO	ZEIT VORW.
---------------------	-----------------	--------------	---------------



Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie **E**

4.2. Unihockey Spielermenü

Spiel Starten: Drücken Sie 



UNIHOCCY	H	0:10	G	TIME-OUTS
	0	1	0	H:0 G:0



Punktzahl:



Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Spielperiode:

Nächste Spielperiode: Drücken Sie 

Vorherige Spielperiode: Drücken Sie  + 

Time out:

Heim:

Drücken Sie: 

Gast:



Drücken Sie: 

Time out streichen:

Heim:

Drücken Sie  + 

Gast:

Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn:

Signalhorn ertönt bei Betätigung von .

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.



Spiel stoppen:

Drücken Sie 

Spiel starten:

Drücken Sie 

Spiel zurückstellen:

„Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

5.1. Eishockey Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um EISHOCKEY zu wählen.

SPORT WÄHLEN	EISHOCKEY			
DEUTSCH SKLAVE	?	?	ENTER	

Eishockey wählen: Drücken Sie **E**

EISHOCKEY	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT	
SETUP ?	20:00	0:00	0:30	

Spielzeit einstellen: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				20:00
?	?	?	?	ENTER

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

EISHOCKEY	ZEIT	PAUSE	TIMEOUT	
SETUP ?	20:00	0:00	0:30	

Pausenzeit einstellen : Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				00:00
?	?	?	?	ENTER

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

EISHOCKEY SETUP ?	ZEIT 20:00	PAUSE 0:00	TIMEOUT 0:30
----------------------	---------------	---------------	-----------------



Time out ändern: Drücken Sie **E**

TIMEOUT ÄNDERN:				0:30
?	?	?	?	ENTER



Time out einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

Signalhorn:

EISHOCKEY ? SETUP ?	PAUSE 0:00	TIMEOUT 0:30	HORN AUTO
------------------------	---------------	-----------------	--------------



Wechseln zwischen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Zeit:

EISHOCKEY ? SETUP	TIMEOUT 0:30	HORN AUTO	ZEIT VORW.
----------------------	-----------------	--------------	---------------



Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie **E**

5.2. Eishockey Spielermenü

Spiel Starten: Drücken Sie 



EISHOCKEY	H	0:10	G	TIMEOUT
	0	1	0	H:0 G:0



Punktzahl:



Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Spielperiode:

Nächste Spielperiode: Drücken Sie 


Vorherige Spielperiode: Drücken Sie  + 

Time out:

Heim:

Drücken Sie: 

Gast:



Drücken Sie: 

Time out streichen:

Heim:

Drücken Sie  + 

Gast:

Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn:

Signalhorn ertönt bei Betätigung von 



Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Spiel stoppen:

Drücken Sie 

Spiel starten:

Drücken Sie 

Spiel zurückstellen: „Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

6.1. Badminton Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um BADMINTON zu wählen

SPORT WÄHLEN	BADMINTON
DEUTSCH SKLAVE	? ?
	ENTER



Badminton wählen: Drücken Sie **E**

BADMINTON	SPIEL
SETUP	EINZEL



Wählen Sie zwischen Einzel/Doppel: Drücken Sie **C**

6.2. Badminton Spielermenü

Spiel: Drücken Sie **MEMU**

BADMINTON	H SERVE G	SETZEN
	0 > 0	H:0 G:0



Punkte pro Satz:

Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie **H**

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie **H**

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Aufschlag:

Aufschlagwechsel: Drücken Sie **C**

Satz:

Satzende:

Drücken Sie **D** oder **E**. Das Team/die Person mit der höchsten Punktzahl pro Satz erhält einen Satzball.

Heim:

Punkte (Heim) Satzball reduzieren: Drücken Sie **-** + **D**

Gast:

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **E**

Spiel beenden/neu starten:

" Masterreset": Drücken Sie **H/RESET** und **EXIT** gleichzeitig.

7.1. Tischtennis Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Tischtennis zu wählen

SPORT WÄHLEN	Tischtennis
DEUTSCH SKLAVE	? ?
	ENTER



Tischtennis wählen: Drücken Sie **E**

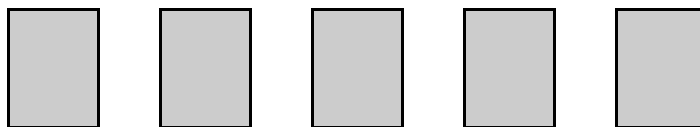
TISCHTENNIS SETUP



7.2. Tischtennis Spielermenü

Spiel: Drücken Sie **MENÜ**

TISCHTENNIS	H SERVE G	SETZEN
	0 > 0	H:0 G:0



Punkte pro Satz:

Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie **H**

Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie **H**

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Aufschlag:

Aufschlagwechsel: Drücken Sie **C**

Satz:

Satzende:

Drücken Sie **D** oder **E**. Das Team/die Person mit der höchsten Punktzahl pro Satz erhält einen Satzball.

Heim:

Punkte (Heim) Satzball reduzieren: Drücken Sie **-** + **D**

Gast:

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **E**

Spiel beenden/neu starten:

"Masterreset": Drücken Sie **H1** **RESET** und **EXIT** gleichzeitig.

8.1. Tennis Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Tennis zu wählen

SPORT WÄHLEN		Tennis		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER



Tennis wählen: Drücken Sie **E**

TENNIS
SETUP



8.2. Tennis Spielermenü

Spiel: Drücken Sie **MEMU**

SPIEL		H SERVE G	SETZEN	
H:0	G:0	0 > 0	H:0	G:0



Punkte pro Satz:

Heim: Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie **H**
Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Gast: Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie **H**
Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **H**

Aufschlag: Aufschlagwechsel: Drücken Sie **C**

Spiel: Beim Punktewechsel von 40 oder A40 zu S (Sieg), wird das Spiel automatisch gezählt.

Punkte manuell erhöhen: Drücken Sie **A** oder **B**

Punkte manuell reduzieren: Drücken Sie **-** + **A** oder **-** + **B**

Satz:

Satzende: Drücken Sie **D** oder **E**. Das Team/die Person mit der höchsten Punktzahl pro Satz erhält einen Satzball.

Heim: Punkte (Heim) Satzball reduzieren: Drücken Sie **-** + **D**

Gast: Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie **-** + **E**

Signalhorn: Signalhorn ertönt bei Betätigung von **☑**.

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Spiel stoppen: Drücken Sie **STOP**

Spiel starten: Drücken Sie **START**

9.1. Boxen Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um BOXEN zu wählen

SPORT WÄHLEN		BOXEN		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER

Boxen wählen: Drücken Sie **E**.

BOXEN	ZEIT	PAUSE	HORN
SETUP ?	3:00	1:00	AUTO

Zeit einstellen: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				3:00
?	?	?	?	ENTER

Zeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

BOXEN	ZEIT	PAUSE	HORN
SETUP ?	3:00	1:00	AUTO

Pausenzeit einstellen : Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				1:00
?	?	?	?	ENTER

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren

? ? Wechseln zwischen Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

Horn:

BOXEN SETUP ?	ZEIT 3:00	PAUSE 1:00	HORN AUTO
------------------	--------------	---------------	--------------



Wechseln zwischen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Zeit beendet ist.

Zeit:

BOXEN ? SETUP	PAUSE 1:00	HORN AUTO	ZEIT RÜCK
------------------	---------------	--------------	--------------



Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie **E**

9.2. Boxen Spielermenü

Spiel: Drücken Sie **S-AR**

BOXEN	0:10
	1



Runde: Nächste Runde: Drücken Sie **C**
Vorherige Runde: Drücken Sie **-** + **C**

Signalhorn: Signalhorn ertönt bei Betätigung von **☑**.
Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Zeit beendet ist.

Runde stoppen: Drücken Sie **S-AR**

Runde starten: Drücken Sie **S-AR**

Spiel beenden/Neu starten:

"Masterreset": Drücken Sie  und  gleichzeitig.

10.1. Volleyball Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um VOLLEYBALL zu wählen

SPORT WÄHLEN	VOLLEYBALL		
DEUTSCH SKLAVE	?	?	ENTER

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Volleyball wählen: Drücken Sie **E**

VOLLEYBALL	TIMEOUT
SETUP ?	0:30

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Timeout ändern: Drücken Sie **C**

TIMEOUT ÄNDERN:	00:30			
?	?	?	?	ENTER

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Timeout einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.




10.2. Volleyball Spielermenü




Spiel: Drücken Sie 

SETZEN	H SERVE G	TIMEOUT
H:0 G:0	0 > 0	H:0 G:0





Punkte pro Satz:



Heim: Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 
Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast: Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 
Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Aufschlag: Aufschlagwechsel: Drücken Sie 

Satz:

Satzende: Taste  oder  drücken um den Satz der Mannschaft zu zählen. Dies ist nur möglich wenn die Mannschaft mehr Punkte hat.

Heim: Punkte (Heim) Satzball reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast: Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 



Time out:

Heim: Drücken Sie: 

Gast: Drücken Sie: 

Time out streichen:

Heim: Drücken Sie  + 

Gast: Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn: Signalhorn ertönt bei Betätigung von .

Spiel beenden/Neu starten:

"Masterreset": Drücken Sie  und  gleichzeitig

11.1. Wasserball Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Wasserball zu wählen.

SPORT WÄHLEN		WASSERBALL		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER

Wasserball wählen: Drücken Sie **E**

WASSERBALL	ZEIT	PAUSE	ZEIT2
SETUP ?	8:00	2:00	0:30

Spielzeit einstellen: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				8:00
?	?	?	?	ENTER

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

WASSERBALL	ZEIT	PAUSE	ZEIT2
SETUP ?	8:00	2:00	3:00

Pausenzeit einstellen : Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				02:00
?	?	?	?	ENTER

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

WASSERBALL	PAUSE	ZEIT2	PAUSE2
? SETUP ?	2:00	3:00	5:00



Spielzeit 2 einstellen : Drücken Sie **D**

ZEIT2 ÄNDERN:				03:00
?	?	?	?	ENTER



Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

WASSERBALL	ZEIT2	PAUSE2	TIMEOUT
? SETUP ?	3:00	5:00	1:00



Pausenzeit 2 einstellen: Drücken Sie **D**

PAUSE 2 ÄNDERN:				05:00
?	?	?	?	ENTER



Pausenzeit 2 einstellen: ? Erhöhen
 ? Reduzieren
 ? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**.

Signalhorn:

WASSERBALL	PAUSE2	TIMEOUT	HORN
? SETUP ?	5:00	1:00	AUTO



Wechseln zwischen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.




Zeit:

WASSERBALL ? SETUP	TIMEOUT 1:00	HORN AUTO	ZEIT VORW.
-----------------------	-----------------	--------------	---------------









Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie: 




11.2. Wasserball Spielermenü

Spiel Starten: Drücken Sie 
Drücken Sie nach der ersten Spielperiode  um die
Pausenzeit zu starten.
Drücken Sie nach der ersten Pausenzeit  um die
nächste Spielperiode zu starten.





WASSERBALL	H 0:10	G	TIME-OUTS	
	0	1	0	H:0 G:0




Punktzahl:
Heim: Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 
Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 
Gast: Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 
Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Spielperiode:
Nächste Spielperiode: Drücken Sie 
Vorherige Spielperiode: Drücken Sie  + 
(Es ist nur möglich die Spielperiode zu ändern, während die
Spielzeit gestoppt ist)

Time out:
Heim: Drücken Sie: 
Gast: Drücken Sie: 



Time out streichen:
Heim: Drücken Sie  + 
Gast: Drücken Sie  + 

Das Signalhorn ertönt zu Beginn einer Time out

Signalhorn: Signalhorn ertönt bei Betätigung von 
Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das
Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Spiel stoppen: Drücken Sie 

Spiel starten: Drücken Sie 

Spiel zurückstellen: „Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

12.1. Ringen Setupmenü

Wahl der Sportart: Drücken Sie **C** oder **D** um Ringen zu wählen

SPORT WÄHLEN		RINGEN		
DEUTSCH	SKLAVE	?	?	ENTER

Ringens wählen: Drücken Sie **E**.

RINGEN	ZEIT	PAUSE	HORN
SETUP ?	3:00	1:00	AUTO

Spielzeit einstellen: Drücken Sie **C**

ZEIT ÄNDERN:				03:00
?	?	?	?	ENTER

Spielzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

Speichern: Drücken Sie **E**

RINGEN	ZEIT	PAUSE	HORN
SETUP ?	3:00	1:00	AUTO

Pausenzeit einstellen : Drücken Sie **D**

PAUSE ÄNDERN:				01:00
?	?	?	?	ENTER

Pausenzeit einstellen: ? Erhöhen
? Reduzieren
? ? Wechseln zwischen Stunden/Min./Sek.

SETUP ?	3:00	1:00	AUTO
---------	------	------	------

Speichern: Drücken Sie **E**.

Signalhorn:

RINGEN SETUP ?	ZEIT 3:00	PAUSE 1:00	HORN AUTO
-------------------	--------------	---------------	--------------

Wechseln zwischen auto/manuellem Signalhorn: Drücken Sie **E**

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Zeit:

RINGEN ? SETUP	PAUSE 1:00	HORN AUTO	ZEIT RÜCKW.
-------------------	---------------	--------------	----------------

Zwischen Zeit vorwertz/rückwertz wechseln: Drücken Sie: **E**

12.2. Ringen Spielermenü

Spiel Starten: Drücken Sie 



RINGEN	H 0:10 G	STRAFE
0	1 0	H:0 G:0




Punktzahl:



Heim:

Punkte (Heim) erhöhen: Drücken Sie 


Punkte (Heim) reduzieren: Drücken Sie  + 



Gast:

Punkte (Gast) erhöhen: Drücken Sie 

Punkte (Gast) reduzieren: Drücken Sie  + 

Runden:



Nächste Runde: Drücken Sie 

Vorherige Runde: Drücken Sie  + 


Strafe:



Heim:

Strafe (Heim) zuteilen: Drücken Sie 

Strafe (Heim) beheben: Drücken Sie  + 

Gast:

Strafe (Gast) zuteilen: Drücken Sie 

Strafe (Gast) beheben: Drücken Sie  + 

Signalhorn:

Signalhorn ertönt bei Betätigung von .

Bei Auswahl des automatischen Signalhorns ertönt das Signalhorn, wenn die Spielzeit beendet ist.

Spiel stoppen

Drücken Sie 

Spiel starten:

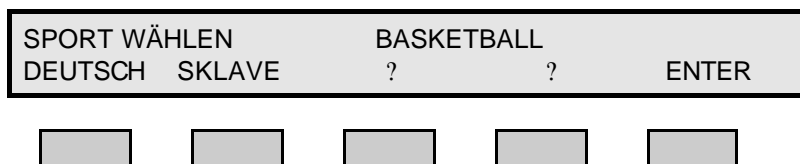
Drücken Sie 

Spiel zurückstellen:

„Master Reset“:  und  gleichzeitig drücken.

13. Fehlerbeseitigung

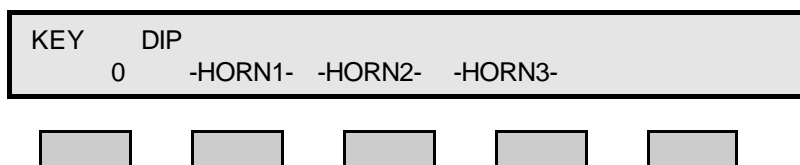
Anzeigetafel nicht beleuchtet, das Controllerdisplay funktioniert jedoch einwandfrei.
Kontrollieren Sie, ob das NB 1000 mit 12V versorgt wird (Siehe Abb. 1 und 2).



Testmodus

Stromversorgung unterbrechen

A und **B** gleichzeitig betätigen, die Stromversorgung mit dem NB 1000 verbinden, bis der Testmodus auf dem Controllerdisplay erscheint.



Zunächst werden alle LED-Segmente nacheinander an und aus geschaltet. Danach werden alle Segmente gleichzeitig an und aus geschaltet.

Kontrollieren Sie das Keypad, in dem Sie eine Taste nach der anderen drücken. Die Tastennummern erscheinen im Kontrolldisplay unterhalb der Taste.

Signalhörner kontrollieren: Drücken Sie **C**, **D** und **E**.

Verlassen Sie das Testprogramm: Unterbrechen Sie die Stromversorgung des NB 1000

14. Installation

Verbinden Sie das NB1000 mit der Stromversorgung

- ? Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung auf 12V eingestellt ist und der korrekte Steckertyp in der Stromversorgung platziert ist.
- ? Drücken Sie den Stromschalter des NB 1000
- ? Verbinden Sie die Stromversorgung mit dem Netz. (100-240VAC)



ABB.1



ABB.2

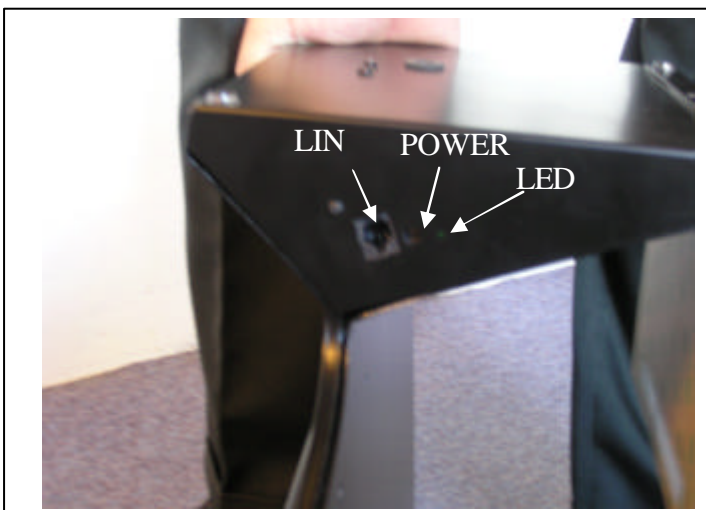
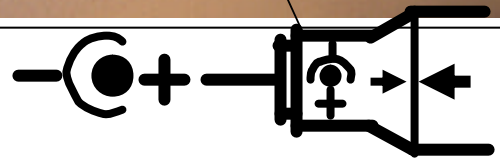





ABB.3

Slavemodus

- ? Verbinden Sie Slave (oder 2.) NB 1000 mit einem Kabel zum Master NB 1000 (siehe Abb. 3).
- ? Master Reset*:  und  gleichzeitig drücken.
- ? SLAVE NB 1000: Drücken Sie  für den Slavemodus.


SPORT WÄHLEN	BASKETBALL
DEUTSCH SKLAVE	? ?
	ENTER



Im "SLAVE" NB 1000 erscheint folgendes im Controllerdisplay:

SKLAVE PROGRAMM – AUSSERHALB KONTROLLE
ZURÜCK ZU MASTER: DRÜCKE EXIT



Um den SLAVEMODUS zu verlassen: Drücken  .

15. Werkseinstellungen

Stromversorgung unterbrechen

Drücken Sie gleichzeitig  and  verbinden Sie die Stromversorgung mit dem NB 1000, bis SPORT WÄHLEN auf dem Controllerdisplay erscheint.

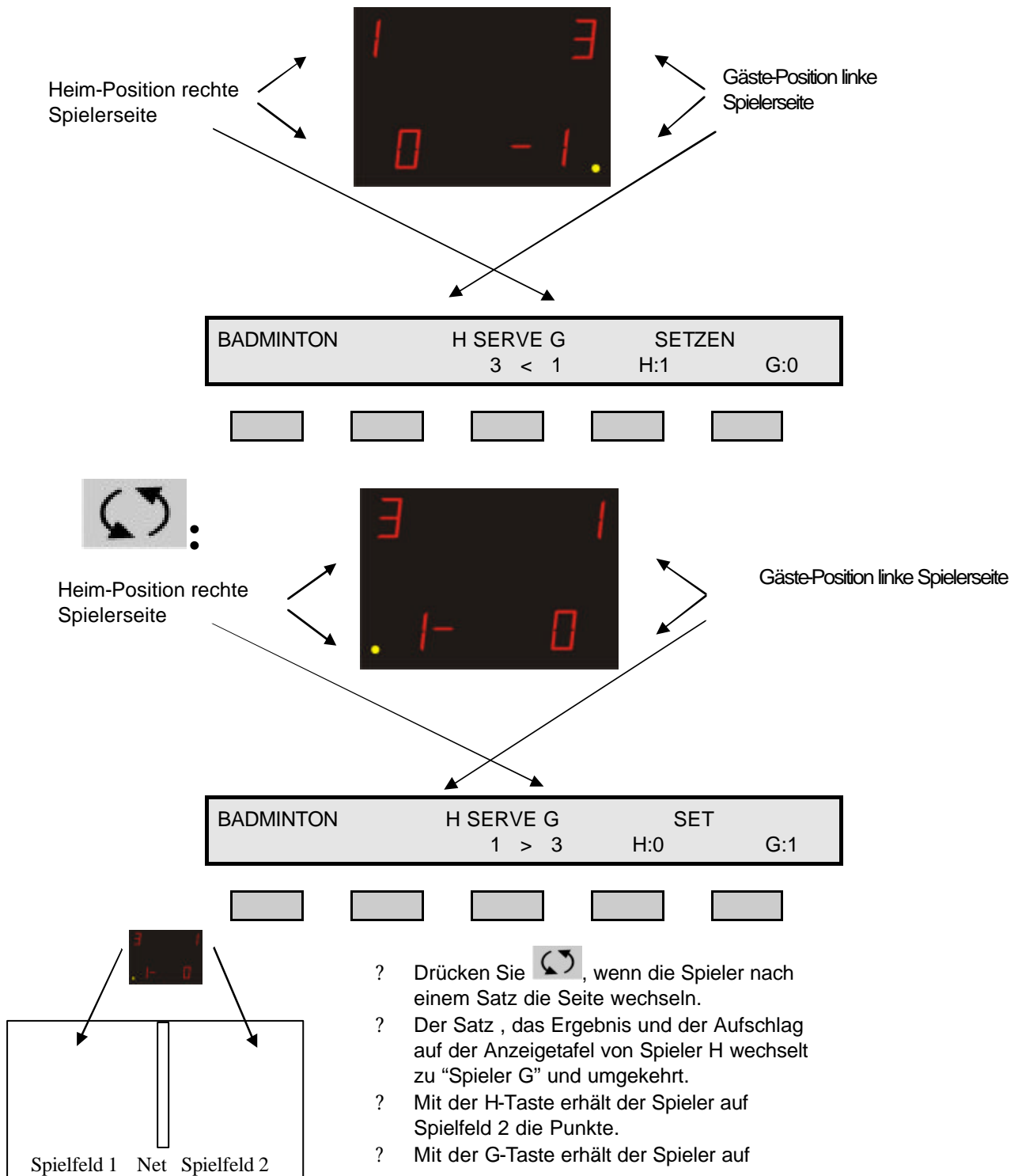
16. Anhang I

Änderung ab Softwareversion 1.08: Unterschiedliche Möglichkeiten um die Ergebnisse für unterschiedliche Sportarten anzuzeigen

Tennis/Tischtennis/Badminton/Volleyball:

Drücken Sie G: Ergebnisse werden an Position H des NB 1000 angezeigt (gleiche Seite, Rückansicht).

Drücken Sie H: Ergebnisse werden an Position G des NB 1000 angezeigt. H und G sind mit Spielfeld 1 und Spielfeld 2 und nicht mit dem Spieler verbunden.



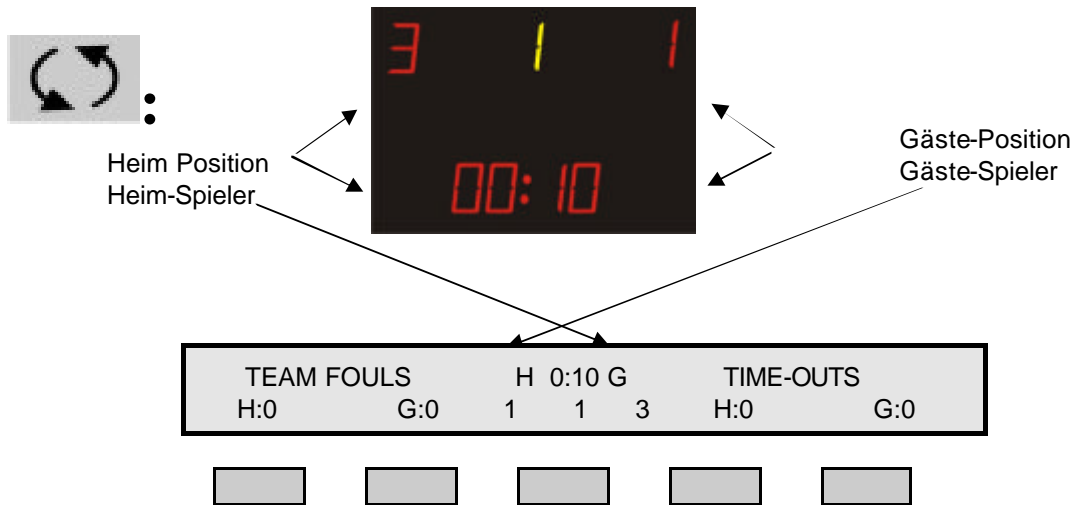
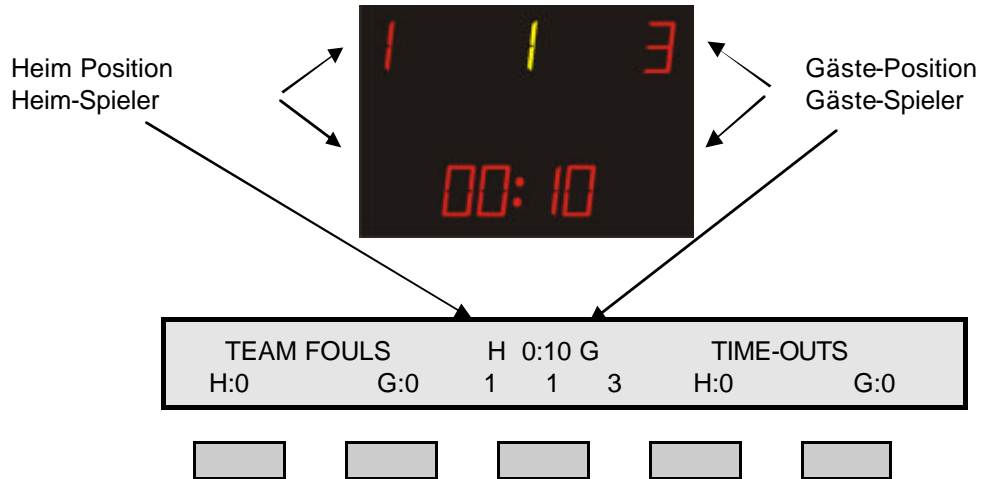
Spielfeld 1 die Punkte.

Basketball/ Handball/ Uniball/ Eishockey/ Boxen/ Wasserball/ Wrestling.

Drücken Sie G: das Ergebnis wird an Position G auf dem NB 1000 gezeigt.

Drücken Sie H: das Ergebnis wird an Position H auf dem NB 100 gezeigt.

H und G sind mit den Spielern, nicht mit der Bahn (Teil), verbunden.



Seitenwechsel: Nur die Ergebnisse, Auszeiten, Fouls, Seitenwechsel im Display (Vorderseite). Keine Änderungen am Steuerpult. H und G funktionieren wie zuvor.

Kleine Pfeile im Display zeigen, dass Sie sich im „Seitenwechsel“-Modus befinden.

TEAM FOULS	H> 0:10 <G	TIME-OUTS
H:0 G:0	1 1 3	H:0 G:0



BÜRK MOBATIME GmbH

Postfach 3760 D-78026 VS-Schwenningen
Steinkirchring 46 D-78056 VS-Schwenningen
Telefon (07720) 8535 - 0 Telefax (07720) 8535 - 11

Internet: www.buerk-mobatime.de E-Mail: buerk@buerk-mobatime.de